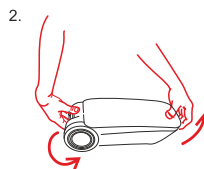
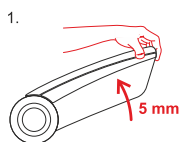
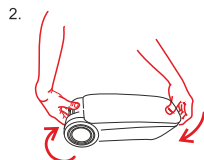
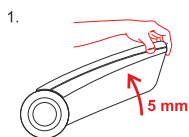


+ 30°



- 30°



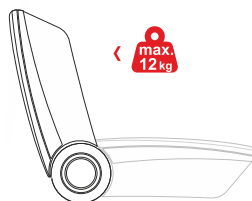
max.
50 kg



max.
17 kg



max.
12 kg





EN Important note Warranty and compensation claims of any kind will only be entertained if the installation has been carried out in accordance with the instructions and in a professional manner. Please note that we shall accept no responsibility for any damage due to inappropriate installation or operation. This armrest is only to be installed in the make and type of car specified on the cover of the instructions. Only used the attached fasteners to install the armrest. **Composition:** ABS, synthetic leather finish. **Cleaning:** mild soapy water on the outside and vacuum cleaner on the inside.

D Achtung! Etwaige Gewährleistungsansprüche aller Art können von uns nur bei einer der Anleitung entsprechenden fachgerechten Montage berücksichtigt werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in den Fällen ungeeigneter oder unsachgemäßer Verwendung, bzw. fehlerhafter Montage keine Haftung für die entstandenen Schäden übernehmen. Das Modell ist für das oben angeführte Fahrzeug konstruiert und darf nur in diesem Fahrzeug eingebaut werden! Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden. **Material:** ABS-Kunststoff, Armaturelle mit Kunstleder überzogen. **Reinigung:** außen mit einem in milder Waschlauge getränkten Schwamm, innen mit einem Staubsauger.

NL Attentie! Een claim op garantie, resp. op schadeoostelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons produkt deskundig en overeenkomstig de voorschriften door een vakkundige werkplaats gemonteerd is. Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot wettelijke heffing dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op eventuele aansprakelijkheid inzake producten, vervalt. Typ is voor het boven genoemde voertuig geconstrueerd en mag alleen op dit voertuig gemonteerd worden. Voor de bevestiging behoren uitsluitend de bijliggende bevestigingsdelen gebruikt te worden. **Samenstelling:** ABS, synthetisch lederen afwerking. **Schoonmaken:** milde zeepoplossing aan de buitenkant en een stofzuiger aan de binnenkant.

E ¡Atención! Sólo se puede aceptar una reclamación en garantía en el caso de que el montaje del apoyabrazos se haya efectuado de acuerdo con la presente hoja de instrucciones y de forma profesional. En caso de uso o montaje inadecuado, no nos responsabilizaremos de ningún daño que se presente. Este apoyabrazos únicamente se puede montar en el vehículo que se indica en las instrucciones de montaje. Para la fijación del apoyabrazos sólo se pueden utilizar los elementos de fijación adjuntos. **Materia prima:** ABS, la tapa recubierta con piel artificial. **Limpieza:** El exterior, con agua y una cantidad moderada de detergente. El interior, con aspirador.

RO Atenție! Cererea dumneavoastră referitoare la garanție poate fi satisfăcută numai în cazul în care montarea a fost efectuată de o bază îndrumătorului, într-un atelier special de montaj. Vă atenționăm, că nu putem sa ne asumăm răspunderea pentru pagubele ivite în urma folosirii sau montării necorespunzătoare. Cele de mai sus sunt cuprinse în limba despre carele produselor. Această cotăteră se poate monta numai în tipul de mașina indicat în îndrumător! Pentru montarea cotăterii se pot utiliza numai piesele alăturate. **Materiale de bază:** ABS, tapetă artificială cu piele artificială. **Curățare:** în exterior cu apă caldă cu detergent, în interior cu aspirator.

SK Upozornenie! Reklamácie na výrobok budú prijaté iba v prípade, že opierka bude namontovaná odborným spôsobom, podľa montážneho návodu. Upozorňujeme, že nepracujeme zodpovednosť za škody spôsobené nevhodným používaním, resp. montážou. Tuto opierku je možno namontovať iba do takých typov automobilov, ktoré sú uvedené v montážnej príručke. Pre uchytenie na opierku je možné použiť výhradne úchytky priložené výrobku. **Základný materiál:** ABS, kryt potiahnutý koženkou. **Čistenie:** Na povrchu vodou s obsahom saponátu, vo vnútri vysávačom.

RU Внимание! Претензии покупателей по гарантии принимаются лишь в том случае, если монтаж подлокотника был произведен профессионально, по указанным Инструкции по монтажу. Обращаем Ваше внимание также на то, что в случае эксплуатации его по назначению или же некачественно произведенного монтажа, мы не несем никакой ответственности за материальные ущербы, возникшие в связи с этим. Настоящий подлокотник может быть смонтирован только в те типы автомобилей, которые указаны в Инструкции по монтажу. Для prime: немия и мониторинга подлокотника могут быть использованы только оригинальные элементы, прилагаемые к нему. **Материал:** ABS, верхняя часть обтянута искусственной кожей. **Чистка:** снаружи – протирать мягкой тряпкой, замоченной в растворе теплой воды и не агрессивного моющего средства; внутри – чистка пылесосом.

SI Pomembno! Garancija in morebitne odškodninske zahtevke bomo upoštevali samo ob strokovni vgrajni izvedeni v skladu z navodili proizvajalca. Se posebej poudarjamo, da nepravilna vgradnja ali neustrezna uporaba izdelava razveljavlja vse garancije proizvajalca. Izdelek je narejen samo za inenavno vozilo. Za montažo uporabite samo priloženi pritriljivni set. **Material:** ABS in umetno usnje. **Čiščenje:** zunanje delo z vlažno krpo namočeno v blag detergent, notranjost s sesalcom.

HR Pažnja! Prilikom montaže treba se pridržavati upute za montažu jer usljed neustrečne montaže mehaničko loma ili montaže na krivi tip, vozila, proizvođač ne snosi odgovornost. Prilikom montaže koristiti samo originalne tvorničke elemente, priložene u kompletu. **Materijal:** ABS, gornji dio presvučen umjetnom kožom. **Održavanje:** izvana navlaženom krpom u blagoj deterdžentno vodi. Iznutra usisavačem.

H Figyelem! Mindenfajta szavatossági igényt csak abban az esetben tudunk kielégíteni, amennyiben a kármász beszerelése az útmutatóknak megfelelően, szakszerű módon történt. Felhívjuk szíves figyelméket arra, hogy nem rendelkezésünk alkalmazási, ill. beszerelés esetén a felmerülő károkat felelősséget nem vállalunk. Ez a kármász csak a szerelési útmutató felteintelt gépkocsiba szerelhető be! A kármász rögzítéshez kizárólag a mellékelt rögzítő elemek használhatóak. **Alapanyag:** ABS, fedél műbőrrel bevonva. **Tisztítás:** kívül enyhén mosószeres vízzel átitátott szivacsbal, belül porszívóval.

F Attention! Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévues pour notre produit. Il est expressément prévu qu'on ne saurait pas si prévaloir de quelque responsabilité si le montage avait été fait en dépit des dites instructions. Le modèle est construit pour le véhicule indiqué ci-dessus et ne peut être monté que sur ce véhicule. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints. **Composition:** ABS, couverture ext. couverte avec similicuir. **Nettoyage:** extérieur: avec l'eau et un peu de lessive, intérieur: avec aspirateur.

CZ Upozornění! Jakýkoliv požadavek vztažený se na záruku bude přijat pouze v případě, že podpěrka bude namontována odborným způsobem, dle návodu k použití. Upozorňujeme, že nepřebíráme zodpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním, resp. montáží. Tuto podpěrku lze namontovat pouze do takových typů vozů, které jsou uvedeny v montážním návodu. Pro uchytení podpěrky lze použít výhradně úchytky přiložené k výrobku. **Základní materiál:** ABS, kryt potažen koženkou. **Čištění:** Na povrchu vodou s obsahem saponátu, uvnitř vysavačem.

PL Ważne! Reklamacje mogą być przyjęte tylko w przypadku gdy montaż odbył się w upoważnionym i wyznaczonym do tego miejscu zgodnie z instrukcją. Pragniemy zaznaczyć, że instalowanie urządzenia w miejscu nie wskazanym skutkuje natychmiastowym anulowaniem reklamacji. Ten model jest konstruowany i przeznaczony do montażu tylko we wspomnianym powyżej pojeździe. Do instalacji prosimy używać tylko i wyłącznie załączonych elementów. **Skład:** ABS, Wykończenie ze skóry syntetycznej. **Czyszczenie:** łagodne wodzie z mydłem na zewnątrz i do czyszczenia przrównego w środku.

I Attenzione! Qualsiasi diritto a garanzia può essere preso in considerazione solo in caso di un montaggio eseguito in modo regolare, secondo le rispettive istruzioni. Si fa notare esplicitamente che in caso di un utilizzo o di un montaggio non appropriato si rinuncia all'esercizio di qualsiasi diritto derivante dal titolo della responsabilità civile. Il modello è stato costruito per il veicolo sopraindicato e può essere montato solo su questo veicolo. Per il fissaggio vanno usati esclusivamente gli elementi di fissaggio acclusi. **Materia prima:** ABS, il coprichio e coperto da finta pelle. **Pulizia:** esterno: con acqua e detergente, interno: con aspirapolvere.

FIN Huomio! Voimme täyttää kaikenlyyppiset voimassoollu pynnnot ainoastaan, jos käsitus aneastaminen suoritettiin ohjeiden mukaisesti. Pyläytisimme huomiomaan, että emme oia vastuuta eiohjeiden mukaisen käytön tulo asentamisen tapauksessa tapahtuneista vahingoista. Tämä käsitus voidaan asentaa vain asennusohjeissa mainittuun autoon! Käsitlen kiinnittäminen voidaan käyttää ainoastaan mukana annettuja kiinnitysovia. **Materiaali:** ABS, kansi tekonaalla päällystyillä. **Puhdistaminen:** ulkoisesti miadolla pesuaineella ja vedellä, sisällä pölyimurilla.

EST Tähelepanu! Osjate garantijärgsed pretensioonid võetakse vastu vaid sel juhul, kui käetoe montaaž oli teostatud professionaalselt ning montaažil kasutati juhendite järgides. Põrarme Teie tähelepanu ka sellele, et eesmärgipäraselt eksploatatsiooni või kvalifitseerimatu montaažil korral ei kannu me mingit vastutust materiaalse kahju eest, mis on sellega seoses tekkinud. Käesolev käetugi tohib olla sisse monteeritud vaid sellesse sõidukitüüpidesse, mis on välja toodud montaažil Kasutusjuhendisse. Käeto kasutamise ja monteerimise jaoks võib kasutada vaid need kiinnituselemente, mis tulevad tootega kaasa. **Materjal:** ABS, ülemine osa on kaetud kunstnaha. **Puhastamine:** väljastpoolt – püüdma marja jalg, mis on loetatud sõiduki ja milteagressiivse pesuvahendi lahuses; seestpoolt – puhastamine tolmujalgaga.

TR Önemli Not! Her türden garanti ya da tazminat talebi yalnızca montajın talimatları doğrultusunda ve profesyonel biçimde yapılmışsa halinde kabul edilecektir. Uygun olmayan montaj ya da callırmayaba bağlı herhangi bir hasara karşı hiçbir sorumluluk kabul etmeyeceğimizi lüben not ediniz. Bu kolçağ yalnızca talimatların kapadı üzerinde belirtilen araçta otunabilir ve modeline monte edilebilir. Kolçağın monte etme için yalnızca eciñ kopçalar kullanılmalıdır. **Bileşim:** ABS, sentetik deri cilası. **Temizleme:** Dış kısmı hafif sabunlu su ve iç kısmı elektrik süpürgeci.

P Atenção! Só podemos tomar em consideração algumas pretensões da garantia respectivamente da indemnização de toda a espécie se se a montagem for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada. Chamamos expressamente a atenção para o seguinte facto: se a montagem não for feita conforme com a regra e conforme com as instruções de serviço numa oficina especializada, isto faz com que se abduque de qualquer pretensão especialmente no que se refere ao direito da responsabilidade civil dos produtos. O modelo é construído para o veículo acima indicado e só pode ser montado neste modelo. Para a fixação utilize só as partes da fixação juntadas.